Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1950)

Anhang: Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

Ce relevé comprend tous les objets d'un montant de plus de 100 000 fr. qui figurent dans l'appendice au budget de construction, même si pour une raison quelconque, ils n'ont pas pu être exécutés

| Transformation et extension de gares et de bâtiments de service | pages |
|---|-------|
| ler arrondissement | 56—58 |
| II* arrondissement | 58—61 |
| III. arrondissement | 61—62 |
| Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie | 63—65 |
| Construction de nouvelles lignes et doublements de voies | 65—66 |
| Electrification de lignes | 67 |
| Véhicules | 67—70 |
| Usines électriques | 70—71 |
| Ateliers | 71 |

Un trait dans la colonne « Budget » signifie que l'objet en question n'était pas prévu au budget: il s'agit soit d'objets reportés de l'exercice antérieur qui, contrairement à ce qui était prévu lors de l'établissement du budget, n'ont pas pu être achevés l'année précédente, soit d'acquisitions ou de travaux urgents exécutés à la charge des crédits pour « Imprévu ».

La remarque « achevé et décompté » signifie que l'ouvrage auquel elle se rapporte est terminé et que le décompte final est établi. Pour les achats de véhicules, la remarque disant que tous les véhicules sont livrés a le même sens.

Par la remarque « achevé, mais non décompté », nous indiquons que l'ouvrage est achevé, mais que le décompte final n'a pas encore pu être établi, parce que des factures manquent, de sorte que les chiffres définitifs ne pourront figurer que dans le relevé de l'année suivante.

| N. | Dépenses totales | | Dépenses | de 1950 |
|---|------------------|-----------|----------|-----------|
| Turnefrancetton et entension de nome | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| Transformation et extension de gares et de bâtiments de service | fr. | fr. | fr. | fr. |
| l ^{er} arrondissement | * | | | |
| Aesch | | | | |
| Agrandissement et transformation du bâtiment aux voyageurs, construction d'une marquise et d'un quai | 182 000 | 182 252 | - ' | 5 020 |
| | | 120 | | |
| Berne g. p. | 460 000 ¹) | 353 849 | 500 000 | 48 102 |
| Extension des voies et des quais | 460 000 -) | 333 047 | 300 000 | 46 102 |
| Berne-Wylerfeld | | | | |
| Construction des voies et de la ligne de contact pour un nouveau quai | 298 000 | 48 454 | _ | 48 454 |
| Bienne | | | ~ | |
| Amélioration des installations de la cuisine et des installations frigorifiques du buffet de la gare | 217 400 | 209 530 | - | 5 727 |
| Brique | | | | |
| Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs fr. 296 000 dont à déduire la participation des PTT | 253 500 | 245 859 | 156 000 | 201 374 |
| Brügg (Berne) | | | | × |
| Extension des voies | 266 500 | 269 198 | 30 000 | 89 578 |
| Bussigny | | | | |
| Construction d'une voie de raccordement | 112 500 | 74 842 | - | 3 032 |
| Conversion, La | | | 20 | |
| Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises, d'un passage inférieur, ainsi que remaniement des voies | 504 000 | 510 516 | _ | 25 303 |
| Installation d'un enclenchement électrique | 153 000 | 147 162 | <u> </u> | 11 970 |
| Delémont | | | | |
| Agrandissement et transformation du buffet de la gare | 120 000 | 21 383 | _ | 21 383 |
| Fribourg | | | | |
| Correction de la voie 3, côté Guin, et amélioration de la signalisation Achevé, mais non décompté | 252 000 | 237 101 | 20 000 | 62 036 |
| Genève-Cornavin | - | ā | 8 | |
| Gare aux voyageurs | | | | el. 20 |
| Aménagement de locaux pour la Swissair | 1 250 000 | 1 564 426 | _ | 179 162 |
| Transformation du service des bagages | 352 000 | 364 784 | 70 000 | 69 764 |

| | Dépense | es totales | Dépenses | s de 1950 |
|--|------------|------------|-----------|-----------------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| (Genève-Cornavin, gare aux voyageurs) | fr. | fr. | fr. | fr. |
| Construction d'un nouveau bâtiment des douanes sur le quai III fr. 242 000 dont à déduire la participation du canton de Genève | 161 300 | 163 055 | 30 000 | — 80 660 |
| Gare aux marchandises | | * | | |
| Transformation des bureaux de la douane PV et GV | 130 000 | 129 463 | | 125 838 |
| Installation d'un enclenchement électrique au poste I | 993 000 1) | 1 067 252 | 133 000 | 206 489 |
| Lausanne-Gare | | | | |
| Remise en état du pont-transbordeur et transformation des installations à basse tension au dépôt des locomotives | 270 000 | 321 202 | _ | 33 034 |
| Construction d'un bâtiment pour garage et bureaux | 2 030 000 | 2 174 034 | 830 000 | 1 573 993 |
| Lausanne-Sébeillon | | | | |
| Construction d'une nouvelle gare aux marchandises fr. 13 709 000 dont à déduire la participation de la Ville de Lausanne | 12 566 000 | 2 594 935 | 3 200 000 | 2 354 840 |
| Locle-Ville, Le | | | | |
| Construction du quai II avec marquise et d'un deuxième passage inférieur à voyageurs | 734 000 | 692 559 | 400 000 | 492 561 |
| Installation d'un enclenchement électrique | 189 000 | 36 808 | 80 000 | 36 808 |
| Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs fr. 180 000 dont à déduire la participation de la commune | 170 000 | 59 324 | 170 000 | 59 324 |
| Martigny | | | | |
| Reconstruction de la marquise du quai I et construction de nouvelles marquises sur les quais des chemins de fer Martigny—Châtelard et Martigny—Orsières fr. 119 000 | | | | |
| dont à déduire la participation du MC et du MO | 92 000 | 97 177 | - | – 7919 |
| Mett-Bæzingen | | | | |
| Construction d'une voie de tiroir | 260 000 | 227 094 | _ | 48 798 |
| Morges | | | | |
| Construction d'un passage inférieur à voyageurs, prolongement de la marquise du quai II, aménagement de la place et de la rampe d'accès Achevé et décompté. La participation de la commune s'est élevée à 35 000 fr. Frais plus élevés | 200 000 | 240 175 | _ | — 58 204 |
| par suite des modifications apportées au projet initial | | | I | 1 |
| par suite des modifications apportées au projet initial | 380 000 | 447 567 | 154 000 | 232 879 |
| par suite des modifications apportées au projet initial Transformation du bâtiment aux voyageurs | 380 000 | 447 567 | 154 000 | 232 879 |

| | Dépense | es totales | Dépenses | s de 1950 |
|---|-----------------------|------------|----------|------------------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| | fr. | fr. | fr. | fr. |
| Renens (Vd) Amélioration des installations du service des marchandises | 429 600 | 482 914 | - | 187 400 |
| St-Imier | | | | |
| Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs fr. 115 000 dont à déduire la participation de la commune | 100 000 1) | 47 448 | 120 000 | 47 448 |
| Sion | | | | |
| Etablissement des voies 8 et 9 et construction d'une cour de débord | 537 000 | 488 082 | 200 000 | 177 304 |
| Tavannes | | | 7 9 | |
| Transformations dans le bâtiment aux voyageurs | 88 500 ²) | 18 308 | 130 000 | 18 308 |
| Vernier-Meyrin | | | | |
| Transformation et extension des voies fr. 302 000 dont à déduire la participation de tiers | 254 200 | 302 171 | _ | 174 157 |
| Achevé mais non décompté. La participation des tiers n'a pas encore été portée en compte | | | | |
| Vevey | | | | |
| Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs fr. 122 300 dont à déduire la participation de tiers | 102 000 | 33 101 | _ | 33 101 |
| Yverdon | | a a | | |
| Extension de la gare | 1 444 000 | 670 349 | 228 000 | 200 214 |
| | | | | |
| II° arrondissement | | | | |
| Aarau | | | | |
| Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . fr. 985 000 dont à déduire la participation de tiers | 979 000 | 792 343 | 300 000 | 418 482 |
| Nouveau bâtiment postal et de service | 368 600 | 311 283 | 200 000 | 130 568 |
| Bâle CFF | æ | | | |
| Gare aux voyageurs | | | | |
| Transformation et agrandissement de l'installation frigorifique du buffet de la gare | 153 000 | 59 168 | , - | 3 219 |
| Aménagement de locaux de service pour le buffet de la gare | 202 000 | 36 412 | 100 000 | 36 412 |
| Agrandissement du bureau de renseignements | 490 000 | 87 785 | 100 000 | 87 785 |
| Transfert du réfectoire et des bureaux du service des travaux dans le bâtiment de service est | 75 600 | 74 602 | _ | – 151 799 |

| | Dépense | s totales | Dépenses de 1950 | | |
|--|-----------|-----------|------------------|-----------------|--|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte | |
| Bâle CFF, gare aux voyageurs) | fr. | fr. | fr. | fr. | |
| ransformation et agrandissement du bâtiment de service du dépôt | 110 000 | 99 635 | 90 000 | 99 635 | |
| stallation d'un enclenchement électrique de manœuvre au poste 8 et au poste | (05.500 | 10.010 | 450.000 | /0 | |
| ocal 9; remplacement des signaux mécaniques par des signaux lumineux. | 425 500 | 40 342 | 150 000 | 42 | |
| xtension des installations de la ligne de contact, côté A | 574 100 | 853 921 | - | 38 760 | |
| are aux marchandises | | | | 1 | |
| econstruction et agrandissement des halles aux marchandises I et I a ; améagement d'un réfectoire dans la halle I a fr. 2 473 000 dont à déduire la participation de l'assurance cantonale contre les incendies et du réfectoire | 1 818 000 | 1 923 989 | - | _ | |
| louveaux bureaux pour la douane suisse dans la halle aux marchandises V fr. 122 000 | | × | | (4) | |
| dont à déduire la participation de l'administration des douanes » 7 100 Achevé et décompté | 114 900 | 94 141 | _ | 18 359 | |
| ransformation des bureaux dans le bâtiment de l'administration aux mar- | | | (0.000 | | |
| handises | 205 000 | _ | 60 000 | _ | |
| grandissement de l'installation de réservoirs dans le dépôt d'essence et d'huile t construction d'un toit entre les halles I et II | 172 000 | 158 903 | - | 73 416 | |
| iare de triage | | | | | |
| ose de la ligne de contact au-dessus des voies A 8—11 , | 223 000 | 197 879 | | 80 737 | |
| sellinzone g. p. | | | | | |
| urélévation du bâtiment de service nord, pour agrandir les locaux de la poste, t déplacement du réfectoire | 152 200 | 103 367 | - | — 56 156 | |
| ilasca | | × | | | |
| ransformations dans le dépôt des locomotives en vue d'installer un atelier de éparation des wagons | 621 200 | 632 062 | - | 37 781 | |
| Bowil | | | | | |
| ransformation de la halte en station d'évitement fr. 618 000 dont à déduire la participation de la commune | 588 000 | 645 970 | _ | 29 841 | |
| Serthoud Serthoud | | | | | |
| extension des installations de la gare et du dépôt; construction de nouveaux âtiments annexes pour le chemin de fer EBT fr. 4 376 000 dont à déduire la participation du chemin de fer EBT | 2 618 000 | 1 162 559 | 800 000 | 989 782 | |
| Castione-Arbedo | | | | | |
| | 294 000 | 48 418 | 100 000 | 48 418 | |

| | Dépense | es totales | Dépense | s de 1950 |
|---|------------------------|------------|---------|-----------------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| | fr. | fr. | fr. | fr. |
| Chiasso Transformation du bureau de change et du bureau du télégraphe | 120 500 | 6 777 | _ | 6 777 |
| Installation de haut-parleurs | 80 000 ¹) | 36 527 | 90 000 | 36 527 |
| Construction d'un magasin à fourrages fr. 128 400 dont à déduire la participation des PTT | 127 000 | 26 893 | 80 000 | 26 893 |
| Faido | | | | |
| Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . fr. 152 100 dont à déduire la participation de la commune et d'un tiers . » 13 800 Achevé et décompté | 138 300 | 156 601 | _ | 5 257 |
| | | | | |
| Giubiasco Construction d'un quai intermédiaire et d'un passage pour piétons | 482 000 | 213 448 | 200 000 | 73 819 |
| | | | | ٥ |
| Hunzenschwil Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises 2) Par suite de la simplification du projet, le devis primitif de 724 300 fr. a pu être ramené à 550 100 fr. | 550 100 ²) | 14 068 | 200 000 | 813 |
| 2 330 100 11. | 9 | | | |
| Langenthal Construction d'un passage inférieur fr. 212 000 dont à déduire la participation de la commune | 150 000 | 148 993 | 150 000 | 148 993 |
| Langnau | | | E | (# I) |
| Amélioration des voies dans la partie est de la gare et installation d'un enclenchement électrique | 892 600 | 657 012 | 300 000 | 486 080 |
| Liestal | | | | |
| Nouveau bâtiment aux voyageurs fr. 820 000 dont à déduire la participation du canton et de la commune >> 164 000 Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite du renchérissement et de la modification | 656 000 | 826 581 | - | — 16 531 |
| du projet initial. En raison du coût plus élevé des travaux, le canton et la commune ont porté leur participation à 206 303 fr. au total et les PTT ont pris à leur charge la somme de 24 943 fr. | | | | |
| Oensingen . | | | | |
| Nouveau bâtiment annexe et prolongement de la marquise . fr. 313 000 dont à déduire la participation des PTT | 278 300 | 262 574 | 128 300 | 160 921 |
| Olten-Gare | о | | | |
| Installation d'un enclenchement électrique pour le dépôt | 129 600 | 114 763 | 18 000 | 57 899 |
| Soleure g. p. | | | | |
| Installation de haut-parleurs fr. 110 000 dont à déduire la participation du SZB | 106 100 | 22 015 | 20 000 | 22 015 |
| Sursee | | | | |
| Construction d'un quai intermédiaire | 440 000 | 316 694 | 240 000 | 220 445 |

| | | | | | | |
|--|-------------|------------|----------------|------------------|--|--|
| | Dépens | es totales | Dépense | Dépenses de 1950 | | |
| | Crédit | Compte | Budget | Compte | | |
| Zoug | fr. | fr. | fr. | fr. | | |
| Nouveau bâtiment de service et accessoire, et nouvelle marquise fr. 915 700 dont à déduire la participation d'un tiers | 902 600 | 344 130 | 280 000 | 292 901 | | |
| Diverses stations | | | | | | |
| Amélioration des quais de chargement à Oberentfelden, Kölliken, Däniken et Rothenburg | 62 300 | 21 449 | <u>-</u> | 21 449 | | |
| | | | a | | | |
| III ^e arrondissement Bäretswil | , | | | | | |
| Construction d'une troisième voie et assainissement de la plate-forme de la | 501 | |)A (8) | | | |
| dont à déduire la participation du canton de Zurich | 52 500 | 78 629 | - , | 9 665 | | |
| Bischofszell Nord | | | | | | |
| Nouvelle halle aux marchandises, nouveau bâtiment annexe pour les locaux de la poste et les WC, transformations dans le bâtiment aux voyageurs et modification des voies | 403 500 | 467 877 | | 15 048 | | |
| Buchs (St-G.) | | ž. | | | | |
| Extension | (5 950 000) | - | 300 000 | _ | | |
| Nieder et Oberurnen | 10 | s | | | | |
| Nouveau bâtiment aux voyageurs et nouvel enclenchement électrique, extension les voies dans la partie nord de la gare et agrandissement de la cour de lébord | • | i se | , , | ī | | |
| dont à déduire la participation d'un tiers | 774 500 | 665 461 | 536 500 | 515 000 | | |
| | | v | 8 | | | |
| Otelfingen | 474.000 | | idel | | | |
| nstallation d'un enclenchement électrique | 171 000 | 165 441 | _ | 85 766 | | |
| | | en e | | e e | | |
| Regensdorf-Watt | * | × | | 2 | | |
| xtension des voies et installation d'un enclenchement électrique | 564 000 | 439 288 | 240 000 | 439 288 | | |
| küschlikon | - SE | u g | | * | | |
| ransformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs fr. 240 000 dont à déduire la participation de la commune | 230 000 | 246 721 | 50 000 | 30 519 | | |
| aint-Gall g. p. | | | | | | |
| ose d'une installation de chauffage préalable des trains | 117 000 | 132 427 | 50 000 | 62 487 | | |
| stallation de haut-parleurs | 135 000 | 131 978 | 100 000 | 68 068 | | |

| | Dépens | es totales | Dépense | s de 1950 |
|---|-----------|------------|-----------|-----------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| Tann-Dürnten | fr. | fr. | fr. | fr. |
| Nouveau bâtiment de halte | 53 200 | 54 013 | _ | 54 013 |
| Winterthour g. p. | | | | |
| Transformation du bâtiment aux voyageurs fr. 956 000 | | | /22.222 | |
| dont à déduire la participation de la Ville de Winterthour . 25 000 Extension du dépôt des locomotives est et des voies du faisceau J; transformations en vue du transfert des services de la voie et des enclenchements fr. 1 218 000 | 931 000 | 909 688 | 400 000 | 403 586 |
| dont à déduire la participation de la Fédération des coopératives agricoles de la Suisse orientale (VOLG) | 1 131 000 | 1 278 189 | - | 159 838 |
| apportés au projet initial Pose d'une installation de chauffage préalable des trains | 161 500 | 153 400 | _ | 17 268 |
| Achevé et décompté Amélioration de la distribution d'énergie fr. 168 500 dont à déduire la participation de tiers | 164 500 | 109 675 | 41 500 | 47 491 |
| | | | | |
| Würenlos Installation d'un enclenchement électrique | 137 500 | 129 851 | _ | 67 269 |
| Zurich g. p. | | | | |
| Gare aux voyageurs | | | | |
| Amélioration des locaux du buffet de 3e classe et du restaurant sans alcool . Achevé et décompté | 490 000 | 477 163 | - | 6 263 |
| Agrandissement du service d'expédition des bagages | 610 000 | 601 507 | _ | - 414 |
| Transformation de locaux dans le bâtiment de la grande vitesse en vue d'installer un atelier et un magasin pour la section des installations électriques, ainsi que transfert et amélioration du réfectoire fr. 433 000 | · | e e | 8 | 4 |
| dont à déduire la participation du réfectoire | 363 000 | 231 742 | 160 000 | 231 742 |
| Gare aux marchandises | × | | | |
| Installation d'un dispositif d'entente pour le service des marchandises | 176 100 | 74 061 | 40 000 | 44 061 |
| Installation d'un transporteur à dossiers dans la halle d'expédition de l'adminis- tration des marchandises | 140 000 | 145 968 | • 100 000 | 114 268 |
| Divers | | | | |
| Construction d'un bâtiment de service avec chemin et pont d'accès pour l'entre- tien des lignes de contact | 696 000 | 656 416 | 365 000 | 456 316 |
| Zurich-Wollishofen | | | | |
| Pose d'une diagonale pour pouvoir utiliser la voie 2 comme voie de dépassement | 229 000 | 67 749 | _ | 376 |
| | · · | | | |
| | | | | |

| | Dépens | es totales | Dépense | es de 1950 |
|---|-----------|------------|---------|-----------------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie | fr. | fr. | fr. | fr. |
| de la pierrie voie | | | | |
| Pose du block de ligne | | | | |
| ler arrondissement | | | , | |
| Sion—Granges-Lens | 146 000 | 147 390 | _ | 4 674 |
| Sierre—Tourtemagne | 162 000 | 170 806 | | — 14 428 |
| Tourtemagne—Brigue | 198 000 | 175 102 | 198 000 | 175 102 |
| Moutier—Choindez | 162 000 | 171 268 | 20 000 | 30 080 |
| Liesberg—Aesch | 260 000 | 240 976 | 260 000 | 240 976 |
| Münchenbuchsee — Lyss — Brügg | 230 000 | 238 387 | - , | 25 160 |
| II ^e arrondissement | | | , | |
| Berne – Lucerne | | | | |
| Pose du block de ligne sur les tronçons Gümligen—Worb et Hasle—Littau, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Worb | 281 400 | 121 194 | 214 400 | 121 194 |
| Alpnachstad—Lungern | 420 000 | 207 800 | 253 000 | 207 800 |
| Lungern—Meiringen | 180 500 | 204 487 | 80 500 | 110 504 |
| Amsteg-Silenen — Gæschenen | | 9 | | |
| Aménagement des postes de block de Zgraggen, au km 50,873, de Pfaffensprung, au km 58,198 et d'Eggwald, au km 66,787 | 569 000 | 584 711 | 60 000 | 389 627 |
| Zoug-Arth-Goldau | 136 000 | 139 669 | - | 17 980 |
| Cham—Rotkreuz et Rotkreuz—Gisikon-Root | 126 500 | 93 111 | 118 500 | 84 436 |
| | | * | | |
| III ^e arrondissement | | | | |
| Zurich g. p.—Thalwil | | | | |
| Pose du block de ligne automatique, y compris le remplacement des appareils d'enclenchement mécanique de Kilchberg et de Rüschlikon | (735 000) | - | 250 000 | <u> </u> |
| Rorschach-Gare – St-Gall-St-Fiden | 137 000 | 47 309 | 100 000 | 47 309 |

| | Dépenses totales | | Dépense | s de 1950 |
|---|------------------|---------|---------|-----------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| | fr. | fr. | fr. | fr. |
| Wettingen-Zurich-Seebach-Kloten-Effretikon et Zurich-Oerlikon- Niederglatt | 297 800 | 140 655 | 47 800 | 128 881 |
| December 11 Dist World Foldback December 11 at Lancak December 11 | | | | |
| Rapperswil – Rüti – Wald, Feldbach – Rapperswil et Uznach – Rapperswil Pose du block de ligne en simple voie, y compris la construction d'un appareil électrique de manœuvre des signaux à Rapperswil | 486 000 | 169 642 | 340 000 | 169 642 |
| Divers | | | | |
| l ^{er} arrondissement | | | | |
| Matran – Fribourg | | | | |
| Suppression des passages à niveau aux km 63,561 (La Glâne) et 64,127(Planafaye) et remplacement par un passage supérieur au km 63,705 et un passage inférieur à piétons au km 64,149 | 355 000 | 344 272 | _ | 344 272 |
| Palézieux — Payerne | | | | |
| Installation d'enclenchements électriques dans les stations d'Ecublens-Rue et de | | | | |
| Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de la modification du projet initial | 142 500 | 161 102 | _ | 3 183 |
| Brigue—Iselle (tunnel du Simplon) | | | | |
| Modernisation des installations de sécurité et de signalisation; transformation du block semi-automatique en block de ligne automatique | (355 000) | _ % | 60 000 | _ |
| Boudry-Auvernier | | | | |
| Suppression du passage à niveau au km 67,738 et construction d'un passage inférieur au km 67,784: participation des CFF | 170 000 | 170 000 | _ | 170 000 |
| Suppression du passage à niveau des Battieux et construction d'un passage supérieur au km 68,560 | 123 000 | 59 694 | _ | 59 694 |
| 9 | | | | · · |
| II ^e arrondissement | | | | |
| Läufelfingen – Olten | | | | |
| Transformation du pont de «Tannwald», sur l'Aar, près d'Olten | 731 000 | 539 350 | 500 000 | 501 700 |
| Cadenazzo-Magadino-Vira | | | | |
| Transformation du pont sur la Molina, au km 166,240 | 116 000 | 109 810 | _ | 79 759 |
| Magadino-Vira—S. Nazzaro | | | | |
| Transformation du pont sur la Vira, au km 167,786 | 252 000 | 261 457 | _ | - 1 |
| III ^e arrondissement | | | a S | |
| Zurich-Winterthour-St-Gall et Zurich-Oerlikon-Schaffhouse | | | | - |
| Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains | 152 500 | 103 803 | _ | 82 199 |
| | | 232 344 | | |

| I and the second | | | | |
|--|-----------|------------|---------|---|
| | Dépens | es totales | Dépense | es de 1950 |
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| | fr. | fr. | fr. | fr. |
| Winterthour—Romanshorn—Rorschach—Sargans et Ziegelbrücke— Rapperswil | | 9 | | |
| Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains | 474 100 | 89 615 | 229 000 | 89 615 |
| Oberglatt – Niederweningen | | | | |
| Extension des voies dans diverses stations | (817 000) | 14 117 | 350 000 | 14 117 |
| Embrach-Rorbas — Bülach | | | | |
| Transformation du pont sur le Wildbach, au km 12,749 | 760 000 | 526 385 | 500 000 | 436 620 |
| Sisseln — Stein-Säckingen | | | | |
| Transformation du pont sur le Sisselnbach, au km 71,280 | 133 000 | 51 873 | 133 000 | 51 873 |
| Winterthour—Wald | | | | |
| Extension des voies dans diverses stations fr. 911 300 dont à déduire la participation de tiers | 897 300 | 788 376 | 20 000 | 15 682 |
| Rénovation et transformation de bâtiments de stations à l'occasion de l'électri- fication | 760 600 | 950 940 | 60 600 | 218 217 |
| Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de la modification et de l'extension du projet initial. Les communes de Zell et de Turbenthal ont participé aux frais pour une somme globale de 41 000 fr. et les PTT pour 53 826 fr. | * | | | |
| Installation d'enclenchements électriques | 951 500 | 243 670 | 300 000 | 180 200 |
| Installation de signaux à feux clignotants | 177 500 | 33 897 | 97 500 | 33 894 |
| Arrondissements I—III Divers tronçons | | 40 | | |
| Commande automatique des trains. Pose d'appareils de voie aux signaux de passage, avancés de sortie et de sortie Vle étape | 420 000 | 410 253 | 1 | 236 998 |
| VIIe » La VIe étape est achevée et décomptée | 583 000 | 278 557 | 583 000 | 278 557 |
| | | | | |
| | | | | |
| Construction de nouvelles lignes et | | | | |
| doublements de voies | | | | 10 TH |
| Nouvelles lignes | | | | |
| Genève-Cornavin — Eaux-Vives | | | | |
| Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et des Eaux-Vives. Premier tronçon Genève-Cornavin—La Praille fr. 25 200 000 | × | 7 | | |
| dont à déduire la participation de la Confédération et du canton | | | | |
| de Genève | 8 400 000 | 6 663 977 | 700 000 | -2 242 406 ¹) |
| Mise en exploitation du tronçon Genève-Cornavin—La Praille le 15 décembre 1949 1) Dépenses de construction en 1950 fr. 1 369 089 Participation de la Confédération et du canton de Genève pour 1949 et 1950 – » 2 601 495 Ventes de terrains | | | | |
| <u> </u> | 1 | | | ! |

| | Dépenses totales | | Dépenses de 1950 | | |
|---|------------------|------------|------------------|-----------------|--|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte | |
| Doublements de voies | fr. | fr. | fr. | fr. | |
| l ^{er} arrondissement | | | į. | | |
| Romont - Chénens | 4 980 000 | 4 504 964 | 2 300 000 | 3 454 945 | |
| Matran—Fribourg | 2 983 000 | 3 256 412 | 200 000 | 310 681 | |
| Boudry—Auvernier | 5 165 000 | 2 967 082 | 1 500 000 | 2 164 545 | |
| ll ^e arrondissement | | | | я | |
| Olten-Hammer — Oensingen | 10 185 000 | 6 410 708 | 3 000 000 | 3 520 900 | |
| Brunnen-Flüelen | | | | | |
| Tronçon Brunnen—Sisikon | 18 940 000 | 20 224 731 | 200 000 | 794 433 | |
| Giubiasco — Chiasso | | | | | |
| Tronçon Melide—Maroggia-Melano. Elargissement de la digue | 20 000 1) | 20 071 | 20 000 | _ | |
| Giubiasco—Cadenazzo | 4 030 000 | 805 994 | 800 000 | 805 994 | |
| | | | | | |
| IIIe arrondissement | | | | | |
| Tronçon Siebnen-Wangen—Ziegelbrücke | 11 883 000 | 7 381 918 | 2 720 000 | 3 621 803 | |
| Tronçon Flums—Unterterzen | 5 955 000 | 5 648 797 | 1 280 000 | 946 013 | |
| Räterschen-Winterthour-Grüze | 4 520 000 | 55 089 | 200 000 | 55 089 | |
| Winterthour-Grüze — Winterthour | 410 000 | 404 156 | _ | — 29 401 | |
| • | | | | | |
| | | | | | |

| | Dépenses totales | | Dépenses de 1950 | | |
|---|------------------|------------|------------------|----------------|--|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte | |
| Electrification de lignes | fr. | fr. | fr. | fr. | |
| l ^{er} arrondissement | | | | | |
| Monthey-Saint-Gingolph (travaux préparatoires) | 1 962 000 | 31 892 | _ | — 5 732 | |
| II ^e arrondissement | | : | | | |
| Sissach-Läufelfingen-Olten (ancienne ligne du Hauenstein) | 2 390 000 | 915 873 | 600 000 | 583 702 | |
| III ^e arrondissement | | | | | |
| Oberwinterthour-Etzwilen | 3 018 000 | 2 877 843 | 50 000 | 88 343 | |
| Oberglatt – Niederweningen (travaux préparatoires) | 1 667 000 | 24 782 | 30 000 | 11 994 | |
| Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour | 7 632 000 | 7 887 838 | _ | 252 765 | |
| Romanshorn—Schaffhouse | 8 956 000 | 9 736 878 | 60 000 | 148 169 | |
| Winterthour-Wald | 4 998 000 | 2 897 734 | 1 100 000 | 1 396 227 | |
| | | | | | |
| Véhicules | | | | | |
| Véhicules moteurs | | | | | |
| Commande de 1947 | | | | | |
| 24 locomotives électriques de ligne | 20 500 000 | 17 323 416 | 5 374 000 | 9 361 136 | |
| 10 tracteurs électriques de manœuvre | 1 682 000 | 1 597 789 | 289 000 | 381 842 | |
| Transformation de 4 fourgons automoteurs | 793 000 | 864 059 | 50 000 | 457 152 | |
| Commande de 1948 | | | | | |
| 6 locomotives électriques de manœuvre | 3 320 000 | 1 544 555 | 1 070 000 | 629 793 | |
| 2 tracteurs thermo-électriques | 300 000 | 302 019 | 248 000 | 214 112 | |
| Transformation de 2 automotrices rapides | 500 000 | 502 253 | 181 000 | 296 798 | |
| | | | | 1 | |

| Dépenses totales | | Dépense | Dépenses de 1950 | |
|--|---------------|------------|------------------|------------|
| * | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| Commande de 1949 | fr. | fr. | fr. | fr. |
| 2 locomotives électriques pour la ligne du Gothard | 3 250 000 | 932 993 | _ | 36 667 |
| 13 automotrices électriques | 9 350 000 | 2 356 373 | _ | 1 060 248 |
| Véhicules moteurs thermo-électriques | (3 000 000) | _ | 1 000 000 | - |
| Transformation de 4 fourgons automoteurs | 660 000 | 187 131 | 50 000 | 2 331 |
| Commande de 1950 | | | | |
| 2 locomotives électriques pour la ligne du Brunig | 1 930 000 | 484 942 | 1 | 484 942 |
| 6 tracteurs thermo-électriques | 870 000 | 137 340 | 1 500 000 | 137 340 |
| Transformation de 4 fourgons automoteurs | 650 000 | 184 800 | 50 000 | 184 800 |
| Equipement de véhicules moteurs électriques avec le dispositif de sécurité . | 270 000 | 76 500 | - | 76 500 |
| Voitures | | 8 | | |
| Commande de 1947 | | | | |
| 24 voitures | 5 580 000 | 5 656 543 | _ | 427 334 |
| 2 voitures montées sur pneumatiques | 580 000 | 621 064 | _ | 415 799 |
| 50 voitures | 11 800 000 | 10 974 464 | 668 000 | 1 385 247 |
| Commande de 1948 | | | 0 | |
| 94 voitures et 6 wagons-restaurants | 24 107 000 | 17 494 785 | 5 594 000 | 10 458 828 |
| 34 voitures pour le trafic de banlieue | 5 355 000 | 5 617 995 | 2 500 000 | 3 832 745 |
| Commande de 1949 | | | | 1 |
| 126 voitures | 29 390 000 | 9 406 494 | 2 170 000 | 2 096 207 |
| Transformation du chauffage à air chaud dans 20 voitures RIC | 400 000 | 285 125 | - | 198 340 |
| Commande de 1950 | | | ř. | |
| 65 voitures et 6 voitures de commande | 16 470 000 ¹) | 4 077 000 | 2 970 000 | 4 077 000 |
| Transformation de voitures | (960 000) | _ | 500 000 | , - |
| Fourgons | | | | |
| Commande de 1946 | | | | |
| 14 fourgons | 1 800 000 | 2 128 420 | _ | 356 439 |

| | Dépenses totales | | Dépense | Dépenses de 1950 | | |
|--|------------------|------------|-----------|------------------|--|--|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte | | |
| Commande de 1948 | fr. | fr. | fr. | fr. | | |
| 50 fourgons | 8 800 000 | 6 947 300 | 3 825 000 | 3 887 953 | | |
| 4 fourgons pour la ligne du Brunig | 596 000 | 568 889 | 416 000 | 394 247 | | |
| Commande de 1949 | | | | | | |
| 35 fourgons | 5 600 000 | 1 744 487 | 880 000 | 271 091 | | |
| Wagons | | | | | | |
| Commande de 1948 | | | | | | |
| 500 wagons | 13 700 000 | 12 064 160 | 5 013 000 | 2 589 860 | | |
| 4 wagons spéciaux | 635 000 ¹) | 457 273 | 100 000 | 415 273 | | |
| 15 wagons pour la ligne du Brunig | 660 000 | 617 582 | 101 000 | — 6 137 | | |
| Equipement de 160 wagons avec le frein à air | 200 000 | 174 554 | _ | 58 427 | | |
| Commande de 1949 | | В | | | | |
| 100 wagons | 3 400 000 | 2 989 357 | 1 397 000 | 2 325 130 | | |
| Equipement de 120 wagons avec le frein à air | 240 000 | 228 059 | - | 89 288 | | |
| Commande de 1950 | | | | r | | |
| Equipement de 160 wagons avec le frein à air | 300 000 | _ | 300 000 | - | | |
| 41 wagons spéciaux pour gros containers, avec 51 containers couverts et 54 ouverts | 1 200 000 ²) | 900 000 | _ | 900 000 | | |
| Wagons de service | | | | | | |
| Commande de 1948 | | | | | | |
| 2 wagons-grues | 800 000 | 396 569 | 369 000 | 149 461 | | |
| Commande de 1949 | | | | | | |
| 10 ballastières à benne basculante | (800 000) | _ | 45 000 | - | | |
| 40 ballastières | 920 000 | 454 749 | 390 000 | 283 749 | | |
| 1 wagon-grue | 600 000 | 173 000 | 370 000 | | | |
| | | | | | | |

| | Dépenses totales | | Dépenses de 1950 | |
|--|------------------|-----------|------------------|-----------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| Commande de 1950 | fr. | fr. | fr. | fr. |
| 60 ballastières | 948 000 ¹) | 178 320 | 100 000 | 178 320 |
| 1 wagon-grue | 260 000 | 63 680 | _ | 63 680 |
| | | | | |
| Usines électriques | | | | |
| Usine de Ritom | | | | |
| Adduction de la Garegna dans le lac de Ritom | | | | |
| Extension, 1ère étape | 1 713 000 | 3 307 100 | 200 000 | 956 134 |
| Extension, 2e étape | 1 178 000 | 1 436 207 | 475 000 | 744 229 |
| Nouveau barrage du lac de Ritom | 7 715 000 | 1 378 963 | 1 800 000 | 1 311 847 |
| Usine de Vernayaz | | | | |
| Montage de deux transformateurs monophasés avec installation de distribution et établissement d'une ligne électrique de raccordement entre les usines de Salanfe et Vernayaz | 1 655 000 | 100 000 | 350 000 | 100 000 |
| Usine de Barberine | | | | |
| Adduction du Triège dans le lac de Barberine | 3 540 000 | 2 160 745 | 2 000 000 | 1 164 370 |
| Construction d'un barrage au Vieux Emosson | 12 400 000 ¹) | 176 361 | 1 750 000 | 29 389 |
| Usine de Massaboden | N. | | | |
| Transformation et extension des installations hydrauliques, 1 ^{ère} étape Achevé, sauf quelques travaux de complétement | 4 740 000 | 4 894 651 | 600 000 | 775 681 |
| Montage de deux générateurs monophasés et d'un transformateur avec installation de distribution | 1 600 000 | 13 985 | 375 000 | 13 985 |
| Ligne de transport à 66 kV Massaboden-Granges | | 2 | | |
| Déplacement et transformation de la ligne de transport entre l'usine de Massa- boden et la gare de Brigue | (154 000) | - | 154 000 | - |
| Sous-station de Chiètres | | | | |
| Montage d'un deuxième transformateur de traction avec installation de distribution | 250 000 | 212 222 | 130 000 | 129 552 |
| Sous-station de Grüze | | | | |
| Travaux de complétement pour l'électrification de la ligne Winterthour—Wald Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés par suite de la modification du projet initial | 442 000 | 529 370 | 60 000 | 48 843 |
| | I | | 1 | ļ |

| | Dépenses totales | | Dépenses de 1950 | |
|---|------------------|-----------|------------------|---------|
| | Crédit | Compte | Budget | Compte |
| | fr. | fr. | fr. | fr. |
| ous-station de Seebach | | | | |
| Montage d'un sixième transformateur de traction avec installation de distribution | 250 000 | 181 839 | 130 000 | 65 520 |
| ous-station de Mettlen | | | | |
| art des CFF aux frais d'agrandissement de la station de distribution de Mettlen e la Société pour la construction et l'exploitation en commun de cette station e distribution | 448 500 | 120 405 | 40 000 | 104 005 |
| Diverses usines et sous-stations | | | | |
| nstallation d'interrupteurs extra-rapides | 758 000 | 273 789 | 100 000 | 28 261 |
| nstallation de la protection Buchholz dans les transformateurs de traction | 298 000 | 206 249 | 109 200 | 63 154 |
| automatisation des groupes de centres d'alimentation | 238 000 | 96 579 | 152 000 | 33 892 |
| nstallation de résistances de contrôle | 142 000 | 71 725 | 75 000 | 43 838 |
| | | | | * |
| Ateliers | | | | |
| Ateliers d'Yverdon | | | - | |
| Nouvelle division de réparation des wagons, 1ère étape | 1 839 000 | 507 498 | 500 000 | 507 498 |
| ateliers d'Olten | | | - 2 | , * |
| emplacement du toit et prolongement du chariot-transbordeur de l'atelier de éparation des wagons I | 304 500 | 259 661 | 304 500 | 259 661 |
| Ateliers de Bellinzone | | | | |
| Alise sous toit des nouveaux chantiers de réparation et agrandissement de la ivision des locomotives (IIIe et IVe étapes) | 519 000 | 507 787 | 219 000 | 165 997 |
| Ateliers de Zurich | | | | ~ |
| Prolongement de la halle de montage des locomotives II par la construction l'une annexe comprenant cinq chantiers de réparation | (902 000) | - | 330 000 | - |
| Divers ateliers | | | | |
| chat d'installations et de machines | 1 255 500 | 1 207 550 | 934 500 | 791 334 |
| | | | 8: | |
| ¥ | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| - | | | | |
| * | | | | |